

**D4384A D6656A  
D9444A D9445A**

**HP IDE CD-ROM Drive**  
**Installation Guide**

**HP IDE-CD-ROM**  
Laufwerk Installationshandbuch

**Lecteur de CD-ROM IDE HP**  
Guide d'installation

**Unidad de CD-ROM HP IDE**  
Guía de Instalación *Léase esto primero*

**Unità CD-ROM IDE HP**  
Guida all'installazione

---

# Notice

## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

## Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten. Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

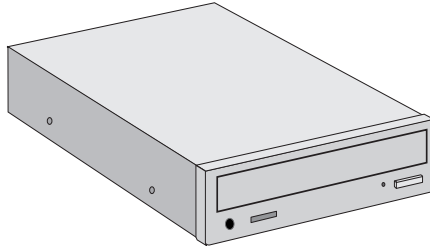
## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso. Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

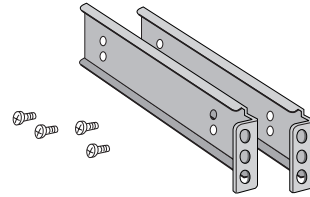
Guida di installazione



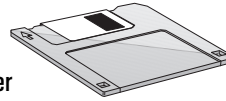
Unità CD-ROM  
(×10 = D6656A, D9445A)



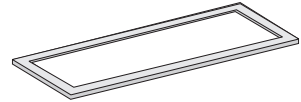
Kit di montaggio con viti e guide



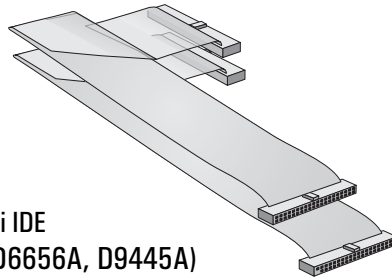
Dischetto dei driver



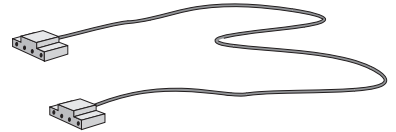
Mascherina CD-ROM  
(×10 = D6656A, D9445A)



1 o 2 cavi IDE  
(×20 = D6656A, D9445A)



Cavo audio  
(×10 = D6656A, D9445A))



---

## Installazione dell'unità CD-ROM

---

## Prima dell'installazione

Complimenti per aver acquistato l'unità CD-ROM IDE, un'unità sofisticata che consente al computer di accedere a informazioni memorizzate su diversi tipi di compact disc, inclusi il CD-ROM XA, il CD-I, il CD-R/W, il CD-R e il Photo CD (sessione singola e multisessione).

L'unità *legge* i dati memorizzati sui CD, ma, essendo “a sola lettura”, non può scrivere dati sul disco. Per informazioni sull'accesso ai dati memorizzati sul CD, vedere la documentazione fornita con lo stesso compact disc.

---

### **WARNING**

Per la propria incolumità, non togliere mai il coperchio dal PC senza aver prima staccato il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e tutti i cavi dalla rete di telecomunicazioni e rimettere sempre il coperchio prima di riaccendere il PC. Per evitare scosse elettriche e danni agli occhi prodotti dal raggio laser, non aprire il modulo laser. La manutenzione del modulo è affidata a personale qualificato. Non tentare di effettuare regolazioni sull'unità laser. Per i requisiti dell'alimentazione e la lunghezza d'onda, leggere l'etichetta del CD-ROM. Questo è un prodotto laser di classe 1.

---

## Sistemi supportati

Questa guida descrive le procedure di installazione del kit CD-ROM IDE per i seguenti sistemi operativi supportati da HP:

- Windows 3.11
- Windows 95
- Windows 98
- Windows NT 4.0.
- Windows NT 3.51.

Per sapere se questo kit CD-ROM IDE è supportato dal proprio PC o PC Workstation HP, visitare il sito web HP al seguente indirizzo:

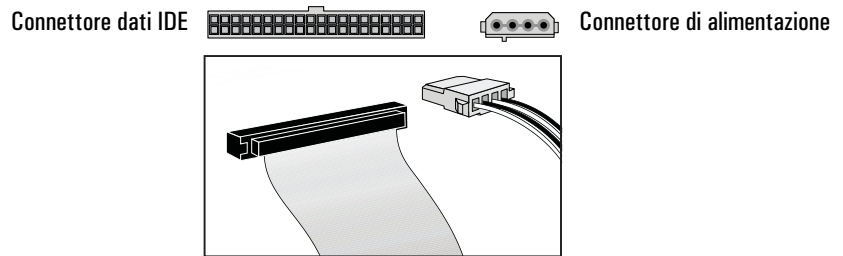
**[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)**

---

## Installazione dell'unità CD-ROM

Per installare l'unità CD-ROM è necessario utilizzare un cacciavite a punta piatta (non fornito in dotazione).

- 1 Spegnere il video e il PC e scollegare tutti i cavi di alimentazione e di telecomunicazione.
- 2 Togliere il coperchio dal computer (consultare la Guida d'uso del PC).
- 3 Scegliere un connettore di alimentazione e un connettore dati IDE per il collegamento dell'unità CD-ROM. (Per la scelta del connettore IDE, consultare la Guida d'uso del PC).



---

### **NOTE**

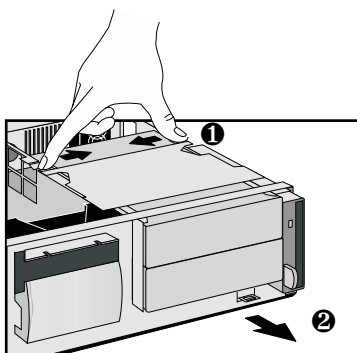
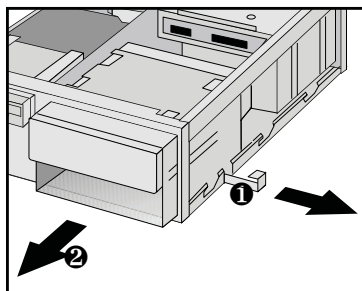
Se il PC non ha un connettore IDE libero, usare il cavo fornito con l'unità CD-ROM. Se sono disponibili più cavi IDE, usare quello più corto fra i cavi adatti.

- 4 Selezionare un'alloggiamento vuoto adatto all'unità CD-ROM. L'alloggiamento deve essere ad accesso frontale.

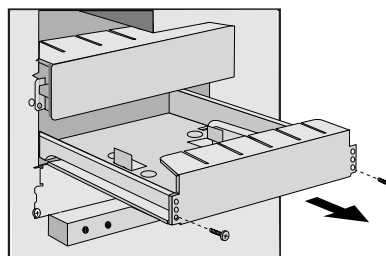
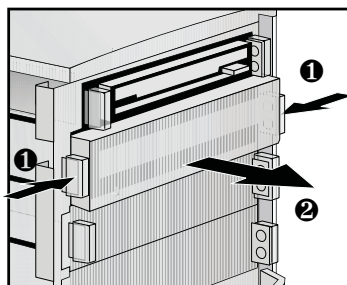
**5 Per i PC che hanno un vassoio o un vano estraibile:**

Togliere il vassoio o il vano.

Rimozione del vano estraibile

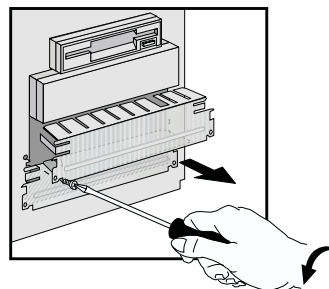
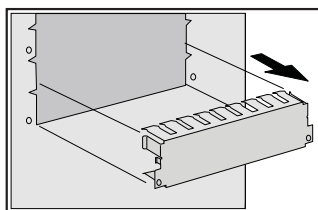


Rimozione del vassoio



**Per gli altri PC:**

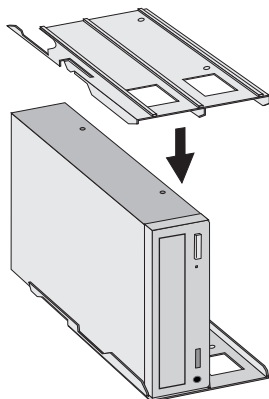
Togliere la mascherina metallica RFI dall'alloggiamento prescelto.



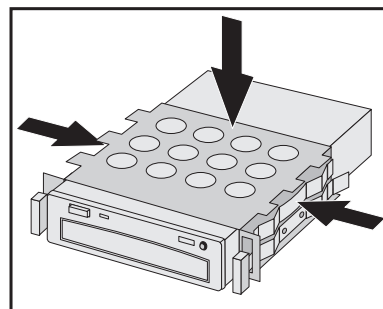
## 6 Per i PC che hanno un vassoio o un vano estraibile:

Fissare l'unità CD-ROM al vano o al vassoio.

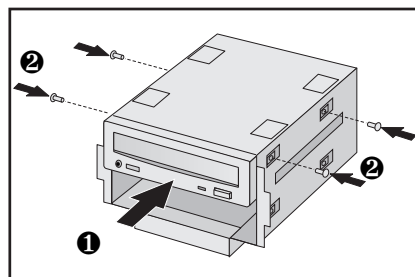
Fissaggio della mensola di  
montaggio all'unità CD-ROM



Fissaggio senza viti del vassoio e  
dell'unità CD-ROM

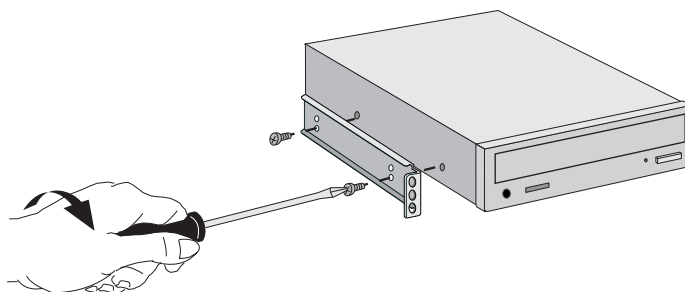


Fissaggio mediante viti  
dell'unità CD-ROM al vano



## Per gli altri PC:

Verificare se l'unità CD-ROM ha bisogno che nell'alloggiamento vengano fissate delle guide. Se le guide sono previste, fissarle entrambe all'unità CD-ROM.



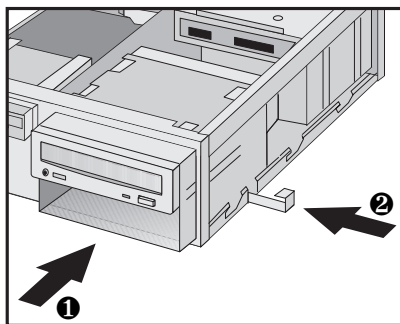
## Installazione dell'unità CD-ROM

Installazione dell'unità CD-ROM

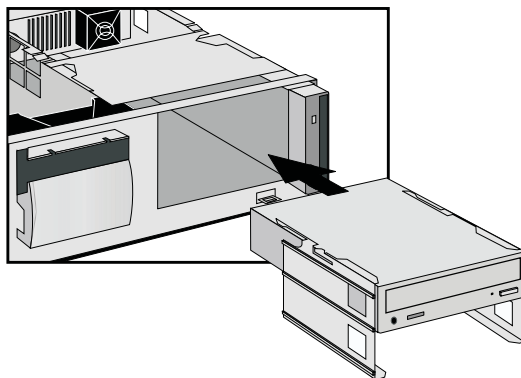
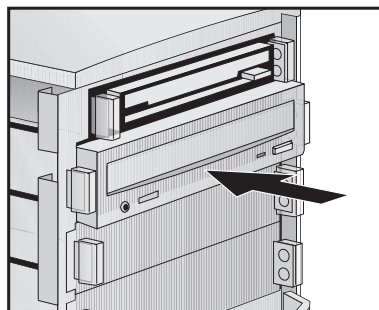
### 7 Per i PC che hanno un vassoio o un vano estraibile:

Inserire il vano o il vassoio nel computer.

Inserimento del vano



Inserimento del vassoio senza viti

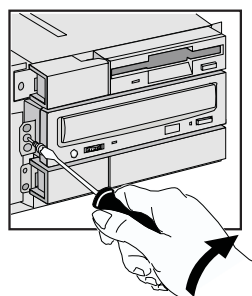
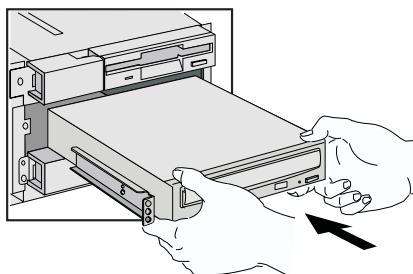




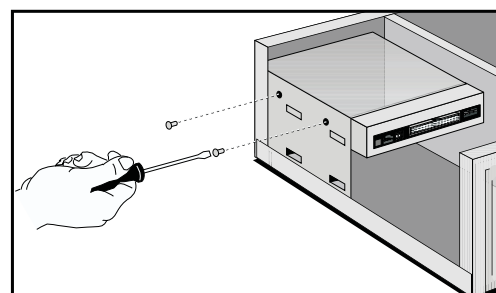
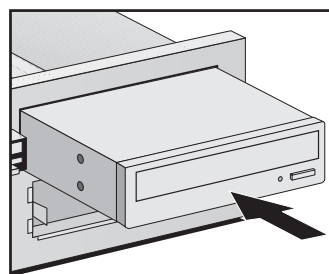
**Per gli altri PC:**

Fare scorrere l'unità CD-ROM nell'alloggiamento prescelto quindi, usando le viti, fissarla in posizione.

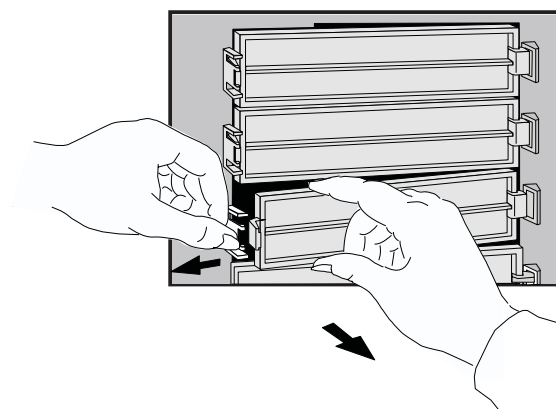
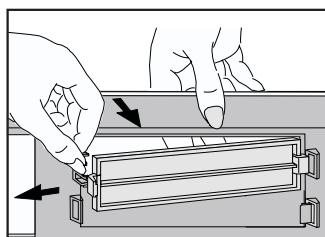
Installazione dell'unità CD-ROM  
nel PC che utilizza guide



Installazione dell'unità CD-ROM  
nel PC che non utilizza guide



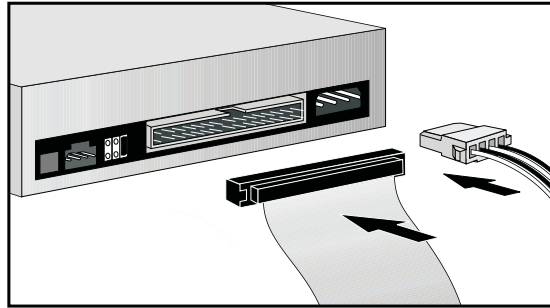
8 Se necessario, togliere la mascherina dal coperchio del PC.



## Installazione dell'unità CD-ROM

### Installazione dell'unità CD-ROM

- 9 Collegare i connettori dati e di alimentazione sul retro dell'unità CD-ROM.



- 10 Se il PC è dotato di scheda audio, collegare il cavo audio al connettore sul retro dell'unità CD-ROM e al connettore sulla scheda audio. Per maggiori informazioni vedere la documentazione relativa all'installazione della scheda audio.
- 11 Rimettere il coperchio sul computer.
- 12 Ricollegare il cavo di alimentazione del computer e tutti i cavi di telecomunicazione.

---

## Configurazione del sistema operativo

### sotto Windows 3.11

Questa sezione descrive alcune operazioni che possono essere necessarie dopo l'installazione dell'unità CD-ROM in alcuni tipi di PC. Successivamente viene illustrata la procedura di installazione del driver dell'unità.

### Esecuzione del programma Setup


La maggior parte dei PC riconosce automaticamente l'unità CD-ROM non appena è stata fisicamente installata e collegata. Se dopo l'installazione del driver eseguita come descritto di seguito, il sistema non la riconosce ancora (es.: in File Manager non compare l'icona  ) occorre abilitarla nel programma Setup. Riavviare il computer e premere **F2** quando compare la scritta **<Configurazione=F2>**. Per sapere come abilitare l'unità CD-ROM nel programma Setup, consultare il manuale del PC.

### Installazione del driver del CD-ROM

Il software del driver del CD-ROM consente di utilizzare l'unità CD-ROM con le applicazioni di Windows<sup>®</sup> 3.11 e DOS (Windows 95 è esaminato nel paragrafo "Configurazione del sistema operativo" on page 12).


Il driver del CD-ROM viene installato dal dischetto fornito nel kit del CD-ROM. Il programma di installazione modifica i file AUTOEXEC.BAT, CONFIG.SYS e SYSTEM.INI del computer dopo avere chiesto conferma.

Per installare il driver sul PC:

- 1 Uscire da Windows per visualizzare il prompt del DOS.
- 2 Inserire il dischetto con il driver del CD-ROM nell'unità A.
- 3 Al prompt del DOS, digitare **a:install** e premere .

Il programma di installazione copia il file FDATACD.SYS nella directory C:\DEV\ del disco rigido e visualizza il seguente messaggio:

**Modify CONFIG.SYS and AUTOEXEC.BAT (Y/N)?**

- 4 Digitare **Y** e premere  per accettare le modifiche.
- Il programma di installazione aggiunge al file CONFIG.SYS la riga:  
**DEVICE=C:\DEV\FDATACD.SYS /D:MSCD0HP**
  - Il programma di installazione aggiunge al file AUTOEXEC.BAT la riga:  
**MSCDEX.EXE /D:MSCD0HP /M:12**

All'istruzione **SMARTDRV** nel file AUTOEXEC.BAT viene aggiunto il parametro **/U** (se assente in precedenza). Il parametro disabilita la memoria cache SMARTDRV del CD-ROM.

---


**NOTA**

Se il file AUTOEXEC.BAT comprende il comando **WIN** (per avviare Windows automaticamente), modificare il file spostando **WIN** dopo la riga **MSCDEX.EXE /D:MSCD0HP /M:12**. In questo modo il comando **MSCDEX** viene lanciato prima dell'avvio di Windows.

- Se l'unità CD-ROM è collegata allo stesso cavo del disco rigido (cioè come slave sul canale IDE primario) nel file SYSTEM.INI vengono aggiunte o modificate le seguenti righe:

**VirtualHDIRQ=Off**  
**32BitDiskAccess=Off**

I file CONFIG.SYS, AUTOEXEC.BAT e SYSTEM.INI originali vengono salvati coi nomi di CONFIG.ORG e AUTOEXEC.ORG e SYSTEM.ORG.





- 5 Se non si vuole che questi file subiscano modifiche, digitare **N** e premere .

Il programma di installazione esegue delle copie dei file di sistema, aggiunge le righe descritte in precedenza e salva i nuovi file col nome di CONFIG.NEW, AUTOEXEC.NEW e SYSTEM.NEW.

- 6 Riavviare il computer per attivare le modifiche ai file CONFIG.SYS, AUTOEXEC.BAT e SYSTEM.INI.

## Installazione del driver CD Audio

L'installazione del driver CD Audio consente di ascoltare i CD audio inserendo le cuffie sul lato anteriore dell'unità CD-ROM.

- 1 Aprire Program Manager di Windows .
- 2 Fare doppio clic su Principale .
- 3 Fare doppio clic su Pannello di controllo .
- 4 Fare doppio clic su Driver .
- 5 Fare clic su **Aggiungi**.
- 6 Fare doppio clic su **MCI CD-Audio**. Il sistema chiede di inserire il disco #6 delle opzioni di MS-Windows oppure di immettere il nome di un percorso.
- 7 Immettere il seguente nome di percorso:

**C:\WINDOWS\OPTIONS**

Il sistema visualizza il messaggio "One CD-ROM drive was detected. Installation is complete".

- 8 Fare clic su **OK**.
- 9 Fare clic su **OK**.
- 10 Fare clic su **Chiudi**.

## Configurazione del sistema operativo

### sotto Windows 95, Windows 98 e Windows NT 4.0

In ambiente Windows 95, Windows 98 e Windows NT4.0 l'identificazione dell'unità CD-ROM, la configurazione del sistema e il caricamento dei driver avvengono quasi sempre in modo automatico. Una volta eseguita l'installazione fisica dell'unità CD-ROM nel computer, basta accendere il PC per utilizzare la nuova unità.

Se il sistema non riconosce l'unità CD-ROM (per esempio manca l'icona del CD-ROM in Gestione Risorse), occorre abilitare l'unità nel programma Setup. Riavviare il computer e premere **F2** quando compare **<Configurazione=F2>**. Per maggiori informazioni sull'abilitazione dell'unità CD-ROM in Setup, consultare la guida del PC.

---

## Configurazione del sistema operativo

### sotto Windows NT 3.51

Windows NT contiene un proprio driver per CD-ROM. Per installarlo:

- 1 Nel gruppo di programmi Main, fare doppio clic sull'icona Setup di Windows NT.
- 2 Nel menu Options, selezionare **Add/Remove SCSI Adapters**.
- 3 Nella finestra SCSI Adapter Setup, fare clic su **Add** e poi su **OK** all'avvertimento che compare, in modo da continuare.
- 4 Nella lista Adapter della finestra Select SCSI Adapter Option, selezionare **IDE CD-ROM (ATAPI 1.2)** e fare clic su **Install**.
- 5 Seguire le istruzioni a video. Verrà chiesto di inserire il dischetto di setup di Windows NT che contiene il driver.

Se il sistema non riconosce l'unità CD-ROM, occorre abilitarla nel programma Setup. Riavviare il computer e premere **F2** quando compare **<Configurazione=F2>**. Per maggiori informazioni sull'abilitazione dell'unità CD-ROM in Setup, consultare la guida del PC.

---

### NOTA

Se si usa la versione 3.5 di Windows NT con la versione 1.2 del driver ATAPI, al riavvio a caldo (chiusura e riavvio senza spegnere il PC) possono insorgere problemi di incompatibilità. Il sistema operativo può non riconoscere l'unità CD-ROM. Il problema può essere risolto eseguendo un riavvio a freddo (spegnendo e riaccendendo il PC). In ogni caso, è sufficiente passare alla versione 3.51 di Windows NT per eliminare l'inconveniente.

Per installare il driver CD Audio:

- 1 Dal gruppo di programmi Main, aprire Control Panel.
- 2 Fare doppio clic sull'icona Drivers.
- 3 Fare clic sul pulsante Add.
- 4 Nella finestra Drivers, selezionare **(MCI) CD Audio** e fare clic su OK.
- 5 Terminata l'installazione del driver, riavviare il computer.

---

## Configurazione del sistema operativo

sotto  
OS/2 3.0 (Warp)

OS/2® Warp contiene un proprio driver per CD-ROM. Per installarlo:

- 1 Aprire la directory OS/2 System e selezionare **System Setup**.
- 2 Selezionare **Selective Install**.
- 3 Fare clic sull'icona CD-ROM Device Support e, nella lista dei dispositivi, selezionare "Non-listed IDE CD-ROM" e fare clic su **OK**.
- 4 Fare clic su **OK** nella finestra System Configuration.
- 5 Nella finestra OS/2 Setup and Installation fare clic su **Install**.

Inserire il dischetto di installazione di OS/2 Warp come indicato.

- 6 Al termine dell'installazione, chiudere e riavviare il sistema.

Se il sistema non riconosce l'unità CD-ROM, occorre abilitarla nel programma Setup. Riavviare il computer e premere **F2** quando compare **<Configurazione=F2>**. Per maggiori informazioni sull'abilitazione dell'unità CD-ROM in Setup, consultare la guida del PC.

Se si verificano dei problemi durante l'uso dell'unità CD-ROM, significa che potrebbe essere necessaria una versione più recente dei driver CD-ROM.



## Utilizzo dell'unità CD-ROM

L'unità CD-ROM permette di leggere dati o programmi contenuti in un CD, ma non consente di registrare su un CD. Per sapere come accedere ai dati contenuti in un CD, consultare la relativa documentazione.

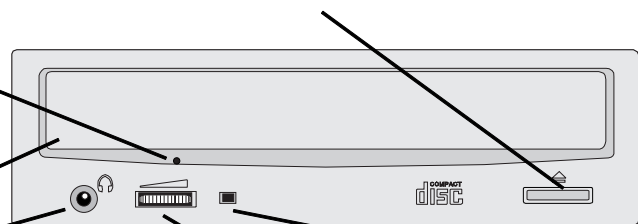
L'unità CD-ROM può essere diversa da quella riportata nella figura.

**Espulsione manuale.** Consente di aprire l'unità CD-ROM meccanicamente quando manca la corrente.

**Sportello.** Protegge l'unità CD-ROM dalla polvere e da danni accidentali.

**Presa cuffie.** Utilizzando questa presa, si possono ascoltare CD musicali collegando le cuffie direttamente all'unità CD-ROM tramite un mini-jack stereo. In questo modo non si escludono gli altoparlanti esterni del PC. Regolare il volume usando la relativa manopola accanto alla presa (il software audio non influisce sul volume).

**Pulsante apri/chiedi.** Apre e chiude il cassetto del CD-ROM. Inserire il CD con l'etichetta verso l'alto nell'apposito recesso facendo attenzione che si posizioni sotto le due linguette.



**Volume.** Regola il volume della musica riprodotta attraverso le cuffie collegate all'unità CD-ROM.

**Spia "Occupato".** Lampeggia quando l'unità è attiva.

### ***WARNING***

Per evitare scosse elettriche o danni agli occhi causati dalla luce laser, non aprire la scatola dell'unità CD-ROM, né cercare di apportarvi modifiche. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. Si faccia riferimento all'etichetta sul CD-ROM per le specifiche di alimentazione e di lunghezza d'onda. L'unità CD-ROM è un prodotto laser di Classe 1.

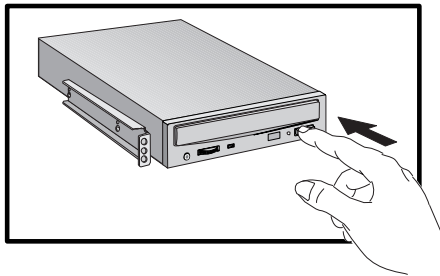
## Funzionamento verticale

Se si usa l'unità con orientamento verticale, usare i bloccadischi (le linguette), se ci sono. La loro funzione è appunto quella di trattenere il CD-ROM.

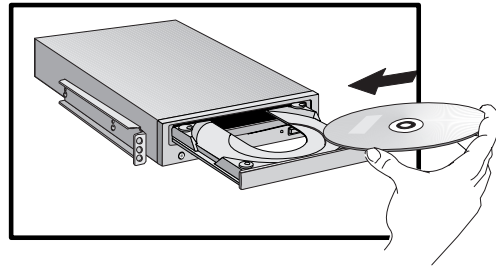
## Caricamento di un compact disc

- 1 Premere il pulsante Apri/Chiudi per far uscire il vassoio del CD.
- 2 Mettere il CD con l'etichetta rivolta verso l'alto nell'apposito alloggiamento sul vassoio.

Aprire il cassetto  
del CD-ROM



Inserire il CD



- 3 Premere il pulsante Apri/Chiudi per far rientrare il vassoio. Questo può essere anche fatto rientrare nell'unità manualmente con una leggera spinta.

## Lettura di un compact disc

Per controllare che l'unità CD-ROM sia stata installata correttamente, elencare il contenuto del disco usando il comando **DIR** del DOS o File Manager di Windows (in Windows 3.11) oppure i programmi di utilità di Windows 95 (in Windows 95). Se a video appare un messaggio di errore, vedere "Messaggi di errore" on page 19.

## Espulsione automatica di un compact disc

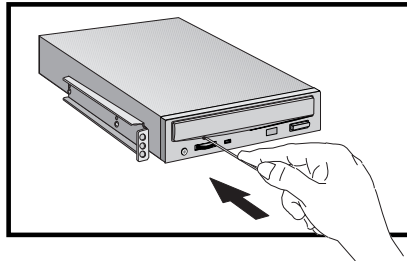
Per estrarre il CD premere il pulsante Apri/Chiudi per far uscire il vassoio. Togliere il CD e premere di nuovo il pulsante Apri/Chiudi per far rientrare il vassoio.

## Espulsione manuale di un compact disc

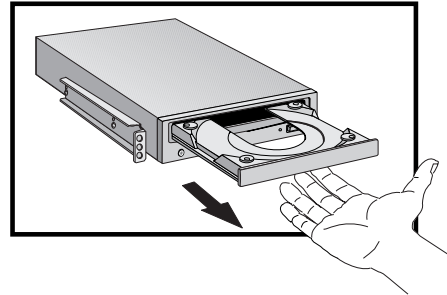
Se il pulsante Apri/Chiudi viene disabilitato dal software o da una caduta di tensione, seguire queste indicazioni:

- 1 Spegnere il PC.
- 2 Inserire un oggetto appuntito (ad esempio la punta di una graffetta) nel foro di espulsione manuale accanto al pulsante Apri/Chiudi. Il cassetto fuoriesce di circa 15 mm.
- 3 Estrarre il vassoio tirandolo con la mano e togliere il CD.

Inserire un oggetto appuntito



Estrarre il cassetto



- 4 Spingere con delicatezza il cassetto nell'unità.

---

## Soluzione dei problemi

Questa parte spiega come risolvere i problemi che possono insorgere con l'unità CD-ROM IDE.

Generalmente, quando si cerca di individuare e di risolvere un problema, la prima cosa da fare è controllare che il software sia installato e il sistema configurato correttamente. Il controllo va eseguito *prima* di togliere il coperchio del computer per verificare le impostazioni dei ponticelli e i collegamenti del cavo del CD-ROM.

L'unità CD-ROM non è riconosciuta

Se il sistema non sembra riconoscere l'unità CD-ROM (per esempio manca la relativa icona sia in Risorse del computer sia in File Manager) occorre abilitare l'unità nel programma Setup:

- 1 Riavviare il computer e premere **(F2)** quando compare **<Configurazione=F2>**.
- 2 Per abilitare l'unità CD-ROM in Setup consultare la guida del PC.

L'audio non funziona

Se insorgono problemi relativi all'audio:

- Controllare che il driver audio di Windows sia installato correttamente.
- Controllare che il livello del volume sul pannello frontale dell'unità CD-ROM non sia regolato sul minimo.
- Accertarsi che il disco nell'unità CD-ROM sia un disco audio e non un Photo CD o un CD di dati.
- Se si usano cuffie o altoparlanti esterni, controllare che siano collegati correttamente.
- Se si utilizza una scheda audio, controllare che il relativo cavo sia stato installato correttamente e sia collegato alla scheda.

L'unità CD-ROM è inattiva

Se l'unità CD-ROM non funziona:

- Sotto Windows 3.11, controllare che l'opzione della memoria cache SMARTDRV sia disabilitata con il parametro /U (per informazioni see "Disabilitazione della cache SMARTDRV" on page 21).
- Cercare di accedere al disco facendo clic sulla lettera assegnata all'unità CD-ROM dal DOS (in Windows 3.11) oppure facendo clic sull'icona dell'unità CD-ROM (in Windows 95).

Il sistema si blocca quando si accede all'unità CD-ROM

Se si utilizza Windows 3.11, occorre disabilitare la funzione di accesso all'unità a disco rigido a 32 bit . Per maggiori dettagli, vedere "Disabilitazione dell'accesso all'unità a disco rigido a 32 bit" on page 21.

## Messaggi di errore

La tabella seguente mostra i messaggi di errore che possono apparire a video e le possibili azioni da intraprendere per risolvere il problema.

Messaggio di errore	Azione consigliata
Not ready reading drive, abort, retry, fail?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare che il compact disc sia inserito correttamente nell'unità e che l'unità sia chiusa. Immettere R e premere Invio.</li> <li>2. Controllare i collegamenti dei cavi dell'unità e assicurarsi che l'unità sia stata installata correttamente.</li> <li>3. Il compact disc è sporco o danneggiato. Provare con un altro.</li> </ol>
No CD-ROM found	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se l'unità CD-ROM è collegata al PC tramite un connettore sul cavo d'interfacciamento del disco rigido, controllare che il ponticello sul retro dell'unità sia nella posizione SLAVE.</li> <li>2. Se l'unità CD-ROM è collegata al PC tramite un connettore sul secondo cavo IDE, controllare che il ponticello sul retro dell'unità CD-ROM sia sulla posizione MASTER.</li> <li>3. Controllare il collegamento del cavo dati del CD-ROM.</li> </ol>
There is no disk in drive D, insert a disk and try again	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assicurarsi che il CD-ROM sia correttamente inserito nell'unità.</li> <li>2. Controllare che il CD-ROM sia un disco dati, non un CD audio.</li> </ol>
Access denied	Verificare di non aver tentato di scrivere dati su compact disc (i compact disc sono supporti 'a sola lettura').

## Installazione dell'unità CD-ROM

### Soluzione dei problemi

Messaggio di errore	Azione consigliata
Invalid drive specification	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare che il CD-ROM sia abilitato in Setup (pagina 18).</li><li>2. Controllare che il driver di dispositivo sia installato.</li><li>3. Controllare che MSCDEX sia installato.</li><li>4. Controllare di aver immesso la lettera di identificazione del CD-ROM giusta.</li></ol>
Bad or missing ATAPI_CD.SYS	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare che sia installato il driver di dispositivo giusto.</li><li>2. Controllare che l'istruzione relativa al percorso del driver del dispositivo contenuta nel file CONFIG.SYS sia giusta.</li></ol>
No valid CD-ROM device drivers selected	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare che sia installato il driver di dispositivo giusto.</li><li>2. Controllare che l'istruzione relativa al percorso del driver del dispositivo contenuta nel file CONFIG.SYS sia giusta.</li></ol>
Expanded memory not present or not usable	Controllare che l'istruzione MSCDEX contenuta nel file AUTOEXEC.BAT sia giusta. Se il PC non ha memoria espansa, cancellare dall'istruzione il parametro /E.
Incorrect DOS version	Controllare quale versione di DOS e di MSCDEX è stata installata sul PC. Se il PC esegue DOS 5.0 e MSCDEX 2.20 o versioni precedenti, eseguire il comando DOS SETVER (consultare il manuale di DOS). Se il PC esegue DOS 6.0, controllare di avere installato MSCDEX 2.22 (o versione successiva).
Insufficient memory	Cancellare dalla memoria tutti i programmi TSR (terminate and stay resident) e modificare il file AUTOEXEC.BAT per cancellare le istruzioni relative ai programmi TSR. Sfruttare inoltre meglio la memoria utilizzando un apposito manager.
MSCDEX already started	Il programma MSCDEX è già in esecuzione. Non si può aprire una seconda sessione di MSCDEX.
Not enough drive letters available	Si sta cercando di leggere una lettera di unità non identificata in DOS. All'avvio DOS riconosce al massimo cinque lettere di unità. Per definire una lettera di unità, modificare l'istruzione LASTDRIVE nel file CONFIG.SYS.
EMM386 Error	Disabilitare l'accesso all'unità a disco rigido a 32 bit. Vedere "Disabilitazione dell'accesso all'unità a disco rigido a 32 bit" on page 21

## Disabilitazione della cache SMARTDRV





Controllare che la memoria cache SMARTDRV del CD-ROM sia disabilitata. L'opzione è disabilitata dal parametro **/U** inserito nelle istruzioni SMARTDRV DOS e Windows nel file AUTOEXEC.BAT:

**C: \DOS\SMARTDRV/U**

**C: \WINDOWS\SMARTDRV/U**

## Disabilitazione dell'accesso all'unità a disco rigido a 32 bit

Se si collega l'unità CD-ROM a un connettore situato sul cavo di interfacciamento del disco rigido, può risultare necessario, a seconda del modello di PC utilizzato, disabilitare la funzione di accesso all'unità a disco rigido a 32 bit di Microsoft® Windows. Per maggiori informazioni vedere la documentazione del PC. Per disabilitare l'accesso a 32 bit:

- 1 Aprire Program Manager .
- 2 Fare doppio clic su Principale .
- 3 Fare doppio clic su Pannello di controllo .
- 4 Fare doppio clic su 386 Avanzata .
- 5 Fare clic su **Memoria virtuale**.
- 6 Fare clic su **Cambia**.
- 7 Fare clic sulla casella **Usa accesso al disco a 32-Bit** per deselegzionarla (a meno che non sia già deselegzionata) per disabilitare la funzione di accesso al disco rigido a 32 bit.

Per maggiori informazioni vedere il manuale di Microsoft Windows.

Se l'unità CD-ROM è collegata a un connettore situato sul secondo cavo IDE e non sul cavo di interfacciamento del disco rigido (cavo IDE primario), non occorre disabilitare l'accesso al disco rigido a 32 bit.

## Specifiche tecniche

<b>Capacità dati</b>	650 MB (Modalità 1) 742 MB (Modalità 2)
<b>Velocità di trasferimento dati</b>  (1 KB = 2 <sup>10</sup> byte = 1,024 byte)  (1 MB = 2 <sup>20</sup> byte = 1,048,576 byte)	<b>Sostenuta</b> <sup>1</sup> 1x = 150 KB/s                      32x = 4,800 KB/s (max.) 48x = 7,200 KB/s (max.)  <b>A raffica</b> Modo PIO 4:                      16.6 MB/sec max. Modo DMA Single Word 2:    8,3 MB/sec max. Modo DMA Multi Word 2:    16,6 MB/sec max.
<b>Dimensioni buffer</b>	128 KB
<b>Tempo di accesso</b>	Media (1/3 di battuta): 110 ms (standard) Battuta completa: 180 ms (standard)
<b>Velocità di rotazione</b>	32x = Circa 7.300 RPM massima 48x = Circa 11.000 RPM massima
<b>Interfaccia</b>	ATAPI
<b>Requisiti di alimentazione</b>	5 V - 0,8 A 12V - 2,0 A
<b>Dischi CD-ROM supportati</b> (con il book rosso, giallo, verde e arancione)	CD-ROM dati modalità 1 CD-ROM dati modalità 2 CD-ROM XA CD-I Foto-CD multisessione CD audio CD-ROM modalità mista (dati e audio) CD Extra CD-R CD-RW (compatibilità con multilettura) <sup>2</sup>

1. Dipende dalle specifiche del drive.
2. Per avere il completo supporto CD-RW, è necessario il driver CD-UDF ADAPTEC.



---

## Servizi di supporto HP

Per le informazioni più recenti sugli accessori HP, consultare il sito Web HP ai seguenti indirizzi:

Per i PC HP Vectra      [\*\*www.hp.com/go/vectrasupport\*\*](http://www.hp.com/go/vectrasupport)

Per i PC HP Brio      [\*\*www.hp.com/go/briosupport\*\*](http://www.hp.com/go/briosupport)

Per i PC Workstation  
HP Kayak      [\*\*www.hp.com/go/kayaksupport\*\*](http://www.hp.com/go/kayaksupport)

---

## Garanzia hardware

Questo accessorio HP è coperto da una garanzia hardware di un anno a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente finale originario. Il tipo di servizio fornito prevede la restituzione a un centro di assistenza HP o a un rivenditore autorizzato HP.

A discrezione di Hewlett-Packard, qualsiasi accessorio difettoso sarà riparato o sostituito da uno nuovo dello stesso tipo o di un modello equivalente.

Se l'accessorio viene acquistato e utilizzato con un personal computer HP Vectra o un PC Workstation HP Kayak, è da considerarsi coperto dalla garanzia del computer o del PC Workstation, alle stesse condizioni di assistenza e per la stessa durata.

Per le limitazioni alla garanzia, le responsabilità del Cliente e tutti gli altri termini e condizioni, si prega di consultare la dichiarazione di garanzia fornita con il personal computer o il PC Workstation HP.

---

## Garanzia sul software HP

QUESTA DICHIARAZIONE DI GARANZIA HA PRIORITA' SU ALTRE DICHIARAZIONI DI GARANZIA SUL SOFTWARE INCLUSE CON IL PRODOTTO.

### Garanzia di novanta giorni sul software

HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente da errori. HP non offre alcuna garanzia in merito all'utilità di qualsiasi software fornito con il computer. Se non indicato esplicitamente da HP, spetta al cliente procurarsi la versione più recente di qualsiasi software e supporto direttamente dal relativo proprietario o rivenditore autorizzato. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP provvederà al rimborso o alla sostituzione del supporto fisico. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire i supporti in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

### Supporti rimovibili (se forniti)

HP garantisce che i supporti rimovibili, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui il supporto si rivelasse difettoso durante il periodo della garanzia, il Cliente dovrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Qualora HP non fosse in grado di riparare o sostituire il prodotto in un periodo di tempo ragionevole, l'unica alternativa del cliente sarà il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie su supporti non rimovibili del software.

### Richieste di garanzia

Il Cliente deve notificare ad HP per iscritto qualunque richiesta di garanzia non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

La garanzia di cui sopra non vale per difetti risultanti da: uso incorretto; modifiche non autorizzate; funzionamento o stoccaggio non conformi alle specifiche ambientali del prodotto; danni dovuti al trasporto; manutenzione non adeguata; o difetti risultanti da un uso di software, accessori, supporti, forniture, beni di consumo non HP o componenti non designati ad un uso con il prodotto.

HP NON RILASCI ALCUN'ALTRA GARANZIA ESPRESSA, NE' SCRITTA NE' ORALE, RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO. QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITA' O IDONEITA' A PARTICOLARI USI E' COMUNQUE LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA ILLUSTRATA SOPRA. ALCUNI STATI O PROVINCE NON PERMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, E COSI' LE SUDDETTE LIMITAZIONI POSSONO NON VALERE.

Questa garanzia attribuisce diritti legali specifici. Sono validi anche altri diritti, che variano da stato a stato o da provincia a provincia.

### Limitazione di responsabilità e rimedi

I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARA' RESPONSABILE DI QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INERENTE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI) IN BASE A GARANZIA, CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, cosicché le suddette limitazioni o esclusioni possono non valere.

---

## Contratto di licenza sul software HP

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE QUESTA APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO A CONDIZIONE CHE IL CLIENTE ACCETTI TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. PROCEDERE CON L'INSTALLAZIONE E L'USO DI QUESTO ACCESSORIO SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI CHE SEGUONO. SE NON SI INTENDE ACCETTARE IL CONTRATTO, DISTRUGGERE ORA TUTTI I DISCHETTI O I CD-ROM ORIGINALI O RESTITUIRE L'ACCESSORIO E IL SOFTWARE COMPLETI PER OTTENERE IL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO.

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DELL'ACCESSORIO HP E ANNULLA E SOSTITUISCE TUTTE LE CONDIZIONI DI LICENZA SOFTWARE NON HP REPERITE IN ALTRI DOCUMENTI O MATERIALI CONTENUTI NELLA CONFEZIONE DELL'ACCESSORIO.

Nota: Il software del sistema operativo Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft con l'utente finale per il prodotto software, contenuto nella documentazione fornita da Microsoft.

L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

**USO.** Il Cliente è autorizzato a usare il software su un solo computer. Non gli è invece consentito di usare il software in rete o su più di un computer e disassemblare o decompilare il software, salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

**COPIE E ADATTAMENTI.** Il Cliente ha la facoltà di fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

**PROPRIETÀ.** Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software sia sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione del presente contratto.

**TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE.** Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte dei terzi delle condizioni del presente contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

**SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE.** Il Cliente non è autorizzato a concedere in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

**RISOLUZIONE.** Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il Cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

**AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI.** Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possano essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

(9 Nov. 1998)

## **Installazione dell'unità CD-ROM**

Contratto di licenza sul software HP



Paper not bleached with chlorine



Manual Part Number 5969-1999  
Printed 08/99



5969-1999

**CLASS 1 LASER PRODUCT**  
**LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT**  
**TO EN60825**

**CAUTION:**

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Installation Guide carefully and keep this guide for your future reference. In case of any trouble with this model, please contact your nearest HP or repair-authorized reseller service center. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

**VORSICHT:**

Dieses Gerät enthält ein Laser-System und ist als "LASER PRODUKT DER KLASSE 1" klassifiziert. Für den richtigen Gebrauch dieses Modells die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und als Referenz aufbewahren. Falls Probleme mit diesem Modell auftreten, die nächste "autorisierte Services-Vertretung" benachrichtigen. Um einen direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, sollte das Gehäuse nicht geöffnet werden.

**CLASS 1 LASER PRODUCT**  
**LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT**  
**TO EN60825**

**ADVARSEL**

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsigtede kraftige stråling.

APPARATET BOR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

**ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING**  
**VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAF-**  
**BRYDER ER UDE AF FUNKTION.**  
**UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING**

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gængse advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

**OBS!** Apparaten innehåller laserkomponent som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

**VAROITUS.** Suojakotelo ei saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.

**CAUTION**

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THIS GUIDE MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

**VORSICHT**

DIE VERWENDUNG VON ANDEREN STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ODER DAS DURCHFÜHREN VON ANDEREN VORGÄNGEN ALS IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN GEFÄHRLICHE STRAHLENEXPOSITIONEN ZUR FOLGE HABEN.

PRODUCT IS CERTIFIED BY THE MANUFACTURER TO COMPLY WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE. FOR DETAILS OF MANUFACTURER, SEE LABEL ON CD-ROM DRIVE CHASSIS.

Paper not bleached with chlorine



Manual Part Number 5969-1999  
Printed 08/99



5969-1999